

No. 54946*

**New Zealand
and
San Marino**

Agreement between the Government of New Zealand and the Government of the Republic of San Marino on the exchange of information with respect to taxes. San Marino, 1 April 2016

Entry into force: *8 September 2017 by notification, in accordance with article 12*

Authentic texts: *English and Italian*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *New Zealand, 23 January 2018*

**No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

**Nouvelle-Zélande
et
Saint-Marin**

Accord entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et le Gouvernement de la République de Saint-Marin relatif à l'échange de renseignements en matière fiscale. Saint-Marin, 1^{er} avril 2016

Entrée en vigueur : *8 septembre 2017 par notification, conformément à l'article 12*

Textes authentiques : *anglais et italien*

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : *Nouvelle-Zélande, 23 janvier 2018*

**Aucun numéro de volume n'a encore été attribué à ce dossier. Les textes disponibles qui sont reproduits ci-dessous sont les textes originaux de l'accord ou de l'action tels que soumis pour enregistrement. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées. Les traductions qui accompagnent ces textes ne sont pas définitives et sont fournies uniquement à titre d'information.*

AGREEMENT

BETWEEN

THE GOVERNMENT OF NEW ZEALAND

AND

THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF SAN MARINO

ON

THE EXCHANGE OF INFORMATION WITH RESPECT TO TAXES

The Government of New Zealand and the Government of the Republic of San Marino,

Desiring to facilitate the exchange of information with respect to taxes,

Have agreed as follows:

ARTICLE 1

OBJECT AND SCOPE OF THIS AGREEMENT

The competent authorities of the Contracting Parties shall provide assistance through exchange of information that is foreseeably relevant to the administration and enforcement of the domestic laws of those Parties concerning taxes covered by this Agreement. Such information shall include information that is foreseeably relevant to the determination, assessment and collection of such taxes, the recovery and enforcement of tax claims, or the investigation or prosecution of tax matters. Information shall be exchanged in accordance with the provisions of this Agreement and shall be treated as confidential in the manner provided in Article 8. The rights and safeguards secured to persons by the laws or administrative practice of the Requested Party remain applicable. The Requested Party shall use its best endeavours to ensure that any such rights and safeguards are not applied in a manner that unduly prevents or delays effective exchange of information.

ARTICLE 2

JURISDICTION

A Requested Party is not obligated to provide information which is neither held by its authorities nor in the possession or control of persons who are within its territorial jurisdiction.

ARTICLE 3

TAXES COVERED

1. The existing taxes which are the subject of this Agreement are:
 - (a) in the case of New Zealand, taxes of every kind and description; and
 - (b) in the case of San Marino, the general income tax which is levied:
 - (i) on individuals;
 - (ii) on bodies corporate and proprietorships;even if collected through a withholding tax.
2. This Agreement shall also apply to any identical or substantially similar taxes imposed after the date of signature of this Agreement in addition to, or in place of, the existing taxes. The Agreement shall also apply to such other taxes as may be agreed in an exchange of letters between the Contracting Parties. The competent authorities of the Contracting Parties shall notify each other of any substantial changes to the taxation and related information gathering measures covered by this Agreement.
3. This Agreement shall not apply to taxes imposed by municipalities, local authorities, or possessions of a Contracting Party.

ARTICLE 4

DEFINITIONS

1. For the purposes of this Agreement, unless otherwise defined:
 - (a) the term "New Zealand" means the territory of New Zealand but does not include Tokelau; it also includes any area beyond the territorial

sea designated under New Zealand legislation and in accordance with international law as an area in which New Zealand may exercise sovereign rights with respect to natural resources;

- (b) the term “San Marino” means the territory of the Republic of San Marino, including any other area within which the Republic of San Marino, in accordance with international law, exercises sovereign rights or jurisdiction;
- (c) the term “Applicant Party” means the Contracting Party requesting information;
- (d) the term “collective investment fund or scheme” means any pooled investment vehicle, irrespective of legal form. The term “public collective investment fund or scheme” means any collective investment fund or scheme provided the units, shares or other interests in the fund or scheme can be readily purchased, sold or redeemed by the public. Units, shares or other interests in the fund or scheme can be readily purchased, sold or redeemed “by the public” if the purchase, sale or redemption is not implicitly or explicitly restricted to a limited group of investors;
- (e) the term “company” means any body corporate or any entity that is treated as a body corporate for tax purposes;
- (f) the term “competent authority” means in the case of New Zealand, the Commissioner of Inland Revenue or an authorised representative of the Commissioner and, in the case of San Marino, the Central Liaison Office of the Republic of San Marino;
- (g) the term “Contracting Party” means New Zealand or San Marino as the context requires;